

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

209

L A G R A M A

Maestro JESUS VERA DE MARI Escuela Nº 70

Fojas 3

OBSERVACIONES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

La Grama, Julio 30 de 1921
 Al Inspector Nacional de Escuelas
 Señor
 Felipe Wang Hernandez

SW:

Tengo el honor de dirigirme al Señor Inspector enviando la Recopilación de la literatura popular "Folklon Argentino" y comunicándole en todo los datos recogidos de los pocos polladores antiguos de este lugar.

Salúdote atte

Juán Vera de Mañ



Supersticiones relativas a plantas. — La pasionaria es una planta mirada con mucha estimación, pues los moradores de este lugar cuentan que en sus casas acostumbraban sus padres a sembrar con la idea de tener buena suerte. Debe la planta esta importancia, en que tiene una flor sola que representa la corona de espina de Jesucristo.

La penguilla, en cambio, dicen que no debe criarse nunca en las casas porque atrae todo lo malo en primer lugar, los disgustos en el hogar.

Supersticiones relativas a animales. — Atribuyen muchos antiguos que el cuervo, es animal adivino, y que quien quiera quitarle ese don, debe ir al monte y buscar un nido de cuervo, el que debe contener tres huevos, los saca, los hace hervir después los coloca en su lugar antes que vuelva el cuervo a su nido. Como es natural el animal los reguará empollando, pasará el tiempo, tanto estar en el nido el cuervo botará una piedrita y dejará el nido. El interesado recogerá esa piedrita y tendrá el don de adivinar.

Cuentan que el sapo es un animal peligroso para los huevos empollados, es demasiado que dicho animal pase por encima los huevos los empolla por completo y quedan echados a perder, no saldrá un solo pollito.

Supersticiones relativas a facnas rurales. — Cuando los animales rucunos están enfermos con fiebres les dan a beber hediondilla desleida. Para el moquillo de los caballos: hacerlos aspirar el humo de trapos sucios quemados.

Fantasmas, espíritus, duendes. — Cuentan algunos moradores que ciertas personas ricas en hacienda, tienen un familiar, el que es representado por un toro negro.

Este toro entra al potrero y empieza a bramar tarde la noche, esta es una llamada a todos los animales cercanos. El dueño del familiar marca todos los animales que no están marcados. En pago el estanciero debe dar al toro cada año un hombre para que se lo coma.

Brujerías. - Cuentan de la siguiente manera: la persona que desea ser correspondida por otra y hacer que no se olvide de ella aunque esté lejos, demasiado es pedirle una fotografía y atarla por la cintura a la persona que representa la fotografía, que por cierto es en la que se tiene interés, y luego guardarla bajo el colchón.

Curanderismo. - Comiendo una taza de té de ruda en ayuna el primero de Agosto evita la muerte repentina.

Para el pático se corta la pata de un sapo y se repiega con ella la boca de la criatura, largándole vivo al animal.

Ceremonias con que se solemnizan ciertos acontecimientos como muerte. - Cuando muere un angelito hacen baile en la casa del dueño del angelito, al día siguiente lo prestan a la madrina, la que también hace fiesta y al tercer día lo lleva algún pariente o persona que lo solicite haciendo en su casa también baile. Después de todo esto recién lo llevan al cementerio.

Juegos infantiles. - La zorra renega: Se forma una rueda, al centro sale una niña con un pie levantado, en esta posición corre a las demás, quienes no tienen que soltarse las manos, solo dar vueltas para poder escapar de la zorra.

Fábula. - El zorro y la garza habían hecho una apuesta: cuál era más fuerte para el frío y podía amanecer dentro del agua.

Llegada la hora de la prueba, había transcurrido una hora, la garza le dice al zorro: ¿cómo le va con el frío? el zorro responde con voz muy alta, que le va hacer frío al hombre!

Más tarde vuelve la garza hacen la misma pregunta y el zorro con voz más apagada da la misma respuesta. Como a las cuatro de la mañana nuevamente repite su pregunta la garza: ¿cómo le va con el frío? el zorro duro de frío apenas responde, que le va hacer frío al hom...

Cuando aclaró el día la garza se que a su compañero lo llevaba la corriente, entonces con el pico lo sacó a la orilla y con zunchos hizo fuego, a poco rato movió una pata, luego la otra y por último la

sabza. Entonces la garza le dice, ¿qual ha ganado? ¿Quién es más fuerte?
a lo que contesta el zorro repregándose los ojos: amiga el sueño me ha ven-
cido, no he perdido nada.

Cuento. - Habia en cierto lugar una casa de la que desaparecian
todo los que llegaban a ella. Un dia dijo un joven: "Yo no soy curioso" que
no saber que hay en esa casa y con este objeto partió dirigiéndose al lu-
gar donde se encontraba la casa misteriosa. Llegó y sabieron a recibir-
lo tres perras, el patión no habia estado en esos momentos pero a poco rato
llegó, lo saludó muy amable al joven y lo invitó a cenar, lo que aceptó que-
toso. Le prepararon una mesa muy bien arreglada y le sirvieron ricos manjares.
La servidumbre era representada por las tres perras, quienes servian en la
mesa. Llegada la hora de dormir, el dueño de casa dijo al joven que
cuando guste dormir avise para que le preparen la cama.

En seguida el joven manifestó querer retirarse a dormir y vio que las pe-
rras arreglaban las camas, tanto la del dueño de casa como la de él.
Acostaronse a dormir, las perras tambien cada una en lindas camas
igual a la de ellos. Al otro dia se levanto' el joven bien temprano el dueño
de casa lo mismo, el forastero despues de servir el café dijo que debia
retirarse y que cuanto le debia.

El señor contesto que no debia retirarse, le habia quitado el poder que el te-
nia y que en adelante seria el dueño de casa y de toda las riquezas que en
ella habia; que las tres perras eran tres princesas que él las tenia robadas
de los padres que podria casarse con la que fuese de su gusto y que a él
en cambio le habia llegado la hora de morir, que habia ganado este poder
por ser el único de cuantos habian llegado a la casa, que no habia fue-
rentado porque era servido por perras y que los demás habian perdido la vi-
da por haber hecho esta pregunta. En efecto las perras se transformaron
en tres hermosas niñas, el joven hizo llamar a los padres, quienes les ofrecie-
ron sus hijos como esposa. El se casó con la más joven y las otras las entre-
gó a sus padres.

Refranes. - "Mas vale un viejo malo conocido, que un bueno nuevo por cono-
cer. Con reprimada y tan desnuda"

Dichos. - Principiemos por el luez
A nombrar todo animal

El quinquicho es general
El balagatí coronel

El hombre chiquito corre peligro
Como quinquero sola
Medio el camino.

De Santiago he venido
Eraigo una novedad
Se que se ha quisquico el gobernador
Con algarroba y charas.

Adivinanzas. - La vaca

Los aros

Cuatro torrosas

Entra lo duro en lo blando

Cuatro melosas

Y quedan los dos colgando.

Dos galapanes

El arastruz

Un quita morca

Grancos barrancos

La llave

Rechones blancos

Chiquita como un ratón

Guarda la cara como un león

Romances. - En un portalito obscuro

Llama Maria a Jose

Levantate esposo mio

Que el niño quiere nacer

En un portalito obscuro

Ya ha nacido

El Manuelito

Que es tres veces mas bonito

Que Juanito e Isabel.

Pastores venid, pastores llegad

A adorar al niño que ha nacido ya

Canciones populares. - Vidalita.

Palomita Blanca, vidualita

Puchito de plata "

Anda dile a ese ingrato, vidualita

Que su amor me mata.

Chacarera

Chacarera de mi vida

Chacarera me has pedido

Chacarera del Candit

Chacarera te he de dar

Viéndamelo la cama

Mañana de mananita

Que yo tambien quiero dormir

Chacarera has de almorzar

Jesus Vera de Man

